

Distr.
GENERAL

S/1995/836
2 October 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في
العراق والكويت

(١ نيسان/أبريل - ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥)

أولا - مقدمة

١ - يقدم هذا التقرير سردا لأنشطة بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت عملا بالولاية التي عهد مجلس الأمن بها إلى البعثة في القرارات ٦٨٧ (١٩٩١)، و ٦٨٩ (١٩٩١)، و ٨٠٦ (١٩٩٣).

ثانيا - أنشطة البعثة والحالة في المنطقة المجردة من السلاح

٢ - في أثناء الفترة قيد الاستعراض، كانت الحالة في المنطقة المجردة من السلاح هادئة. ولم يحدث في هذه المنطقة سوى انتهاكات قليلة جدا، كانت طفيفة، وتمثلت بدرجة رئيسية في عمليات تحليق جوية لطائرات مجهولة الهوية. وتلقت البعثة ست شكاوى رسمية اثنتين من العراق وأربعاً من الكويت. ولم يتسن تأكيد أي من هذه الشكاوى.

٣ - وفي أثناء موسم صيد الأسماك من أيار/مايو إلى تموز/يوليه، كثيرا ما كانت تشاهد مراكب الصيد العراقية وهي تمارس الصيد بالقرب من الشاطئ في المياه الكويتية. وبعد أن أثارَت البعثة المسألة مع السلطات العراقية انحسر هذا النشاط كثيرا.

٤ - وأقامت السلطات الكويتية سياجا من الأسلاك الشائكة يمتد، بموازة الخندق والجسر الترابي، من الشاطئ وحتى نقطة عبور العبدلي.

٥ - وقامت البعثة بمراقبة المنطقة المجردة من السلاح من قواعد دوريات ونقاط المراقبة، ومن خلال دوريات أرضية وجوية. وأدارت أيضا نقاط تفتيش وأجرت تحقيقات. وبقيت على اتصال مع الجانبين على جميع المستويات. وتبين الخريطة المرفقة وزع البعثة.

٦ - وواصلت البعثة عملها بالتنسيق مع السلطات في العراق والكويت في حالات عبور غير مصرح بها للحدود، وعند الرد على طلبات بتسهيل الإعادة إلى الوطن. كذلك تبادلت البعثة المعلومات مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ولجنة الصليب الأحمر الدولية وتعاونت معهما تعاونا وثيقا في هذا الصدد.

٧ - وبطلب من لجنة الصليب الأحمر الدولية، وفُتِرت البعثة المكان وقدمت الدعم لاجتماعات اللجنة الفرعية التقنية بشأن أسرى الحرب المدنيين المفقودين ورفات القتلى، والمعقودة في ٢٩ و ٣٠ آب/أغسطس و ٢٦ و ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

٨ - وفي تقريره الأخير (S/1995/251، الفقرة ١٤)، أبلغت عن قيام السلطات العراقية باعتقال واحتجاز شخصين من مواطني الولايات المتحدة كانا قد عبرا الحدود خطأ في ١٣ آذار/مارس ١٩٩٥. وقد أفرج عن الرجلين في ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٥.

ثالثا - المسائل التنظيمية

٩ - حتى أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، بلغ إجمالي قوام البعثة ٣٣١ ١ على النحو التالي:

(أ) ٢٤٤ مراقبا عسكريا من الاتحاد الروسي (١٥)، والأرجنتين (٧)، وإندونيسيا (٦)، وأوروغواي (٦)، وأيرلندا (٧)، وإيطاليا (٦)، وباكستان (٧)، وبنغلاديش (٩)، وبولندا (٦)، وتايلند (٦)، وتركيا (٦)، والدانمرك (٦)، ورومانيا (٧)، وسنغافورة (٦)، والسنغال (٦)، والسويد (٦)، والصين (١٥)، وغانا (٦)، وفرنسا (١٥)، وفنزويلا (٢)، وفنلندا (٦)، وفيجي (٦)، وكندا (٥)، وكينيا (٧)، وماليزيا (٧)، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (١٥)، والنمسا (٧)، ونيجيريا (٦)، والهند (٦)، وهنغاريا (٧)، والولايات المتحدة الأمريكية (١٥)، واليونان (٧)؛

(ب) كتيبة مشاة من ٧٧٥ فردا من بنغلاديش؛

(ج) وحدة هندسية من ٥٠ فردا من الأرجنتين؛

(د) ووحدة إمداد من ٣٥ فردا من الدانمرك؛

(هـ) ٢٢٧ موظفا مدنيا، منهم ٨٠ معيّنون دوليا.

وواصل اللواء كريشنا ن. س. ثابا (نيبال) مهمته قائدا للقوة.

١٠ - وكانت البعثة مدعومة بطائرة هليكوبتر مستأجرة وطائرة ثابتة الجناحين مستأجرة. ويجري حاليا الاستعاضة عن طائرة الهليكوبتر بوحدة من بنغلاديش.

١١ - وظلت الخدمات الطبية تقدم على أساس مؤقت عن طريق متعهد. وعرضت ألمانيا توفير وحدة طبية مدنية. وبذا تصبح ألمانيا مساهما جديدا في البعثة. واقترح، بموافقة مجلس الأمن، قبول هذا العرض.

١٢ - ويظل مقر البعثة في أم قصر. وللبعثة أيضا مكتب اتصال في كل من بغداد ومدينة الكويت. وقد نقل المكتب الأخير في آذار/مارس ومقره الآن في نفس مبنى مركز الدعم التابع للبعثة في مدينة الكويت.

رابعا - الجوانب المالية

١٣ - أذنت لي الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٤٥/٤٩ المؤرخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٥، بالدخول في التزامات، عن الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦، في حدود مبلغ إجماليه ٩٠٠ ٨١١ ١ دولار (صافيه ١٠٠ ٥٩٤ ١ دولارا) في الشهر، أي ما يعادل ثلث المبلغ المطلوب لبقاء البعثة، بالإضافة إلى حصة الثلثين البالغة ١٠٠ ١٨٨ ٣ دولار في الشهر والتي ينبغي الوفاء بها عن طريق تبرعات تقدمها حكومة الكويت. وهذا الإذن مرهون باستعراض مجلس الأمن لولاية البعثة. وقد حددت الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء للفترة المنتهية في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ ودفعت الكويت تبرعاتها للفترة المنتهية في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥.

١٤ - وفي ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، بلغت الاشتراكات المقررة غير المسددة للحساب الخاص للبعثة عن الفترة الممتدة منذ بداية البعثة ما مقداره ٥٤٧ ٢٨٣ ٣٧ دولار. وبلغ إجمالي الاشتراكات المقررة غير المسددة لجميع عمليات السلام ما مقداره ٢,٤ بليون دولار.

الملاحظات

١٥ - خلال الفترة المستعرضة، ساد الهدوء بوجه عام على طول الحدود وفي المنطقة المجردة من السلاح بين العراق والكويت. وظلت البعثة، من خلال وجودها وأنشطتها، تقدم مساهمة كبيرة في المحافظة على الهدوء الذي ساد منطقة العمليات. وقد حظيت البعثة، في قيامها بمهامها، بتعاون فعال من جانب السلطات العراقية والكويتية. وإني أوصي بالإبقاء على البعثة.

١٦ - وفي الختام، أود أن أشيد باللواء ثابا وأن أثنى على الرجال والنساء الذين يعملون تحت قيادته وعلى أسلوبهم في النهوض بمسؤوليتهم. فقد كان انضباطهم وجلدهم من مستوى رفيع يعد مفخرة لهم ولبلدانهم وللأمم المتحدة.

- - - - -